

TAALBELEID BINNEN DIVERSITEIT

De resultaten van een traject met
13 Brusselse lokale dienstencentra

In 2014 startte het Huis van het Nederlands Brussel een traject met de Brusselse lokale dienstencentra (LDC).

Het doel? Een taalbeleid creëren. Voor een dienstverlening die voor elk publiek toegankelijk is, Nederlandstalig en niet-Nederlandstalig. Met een taalvisie en met concrete acties per LDC, op maat van het LDC.

Zes jaar later leest u
in dit rapport de resultaten.

Lees zeker ook de fiches bij dit rapport. Die gaan over **specifieke acties** of geven extra achtergrondinformatie. Dit zijn ze:

- Wall of fame – Interviews
- Koffie met een wolkje NL
- Talige spelletjes
- Duidelijk communiceren
- Meter- of peterschap
- Sleutelzinnen voor aan de telefoon
- Leeshoekje in het LDC
- Interessante websites

Het traject door het Huis van het Nederlands Brussel

Het traject dat het Huis van het Nederlands Brussel in elk LDC opstartte, bestaat uit drie fases: **analyse, taalacties en opvolging.**

Vragen van de LDC

Dat elk LDC een eigen DNA heeft, werd snel duidelijk uit hun **uiteenlopende vragen**:

- We willen meer buurtbewoners aantrekken, ook al zijn ze niet Nederlandstalig. Hoe doen we dat en hoe zorgen we ervoor dat ze zich echt welkom voelen?
- We maken ons zorgen over het evenwicht Nederlands/Frans. Hoe kunnen we dat behouden en bewaken?
- We willen opnieuw meer Nederlandstalige bezoekers aantrekken. Hoe bewaken we dat ze ons LDC blijven ervaren als een ontmoetingsplek voor Nederlandstaligen?
- Hoe kunnen we fijne contacten tussen de diverse bezoekers stimuleren?
- Hoe geven we ons publiek en onze medewerkers die Nederlands willen oefenen, de kans om dat te doen?

Iedereen is welkom in het LDC

• Voorbeeld van een visie op taalgebruik

Iedereen is welkom in het LDC: Het LDC is een Nederlandstalige ontmoetingsplek voor alle senioren en zorgbehoevendenden uit de buurt. Nederlands is dan ook de eerste contacttaal en belangrijkste voertaal in het LDC. Maar mensen helpen is belangrijker dan de taal waarin dit gebeurt. Het LDC wil in zijn publiek de diversiteit van de wijk zoveel mogelijk weerspiegeld zien en in zijn gehele werking van die diversiteit een meerwaarde maken.

• Voorbeeld van concrete afspraken rond taalgebruik

Het is oké om over te schakelen op een andere taal als dat nodig is om iemand verder te helpen. Je schakelt best niet te snel over op de andere taal, anders ontnem je de ander de kans om Nederlands te oefenen. Misschien komt die persoon net om die reden naar het LDC.

Als het LDC een activiteit organiseert in 2 talen, dan zal het daar vooraf duidelijk over communiceren, zowel in het programmaboekje, in de activiteitenkalender als in gesprekken over de activiteiten.



1. ANALYSE

Bij de analysefase betrok het Huis bij elk LDC de medewerkers, vrijwilligers, bezoekers, bestuursleden en partners.

Met een debatmethodiek en stellingen om de meningen, ervaringen en gemeenschappelijke standpunten van alle deelnemers scherp te krijgen. In verschillende LDC zette een werkgroep die input daarna om in

- een geformaliseerde visie rond taalgebruik
- concrete afspraken rond taalgebruik
- en werkpunten met concrete taalacties

Die werkgroep werd daarin begeleid door het Huis van het Nederlands Brussel.

Analyse Aksent – Chambéry – Cosmos (Vives)
De Kaai – Ellips – Lotus – Randstad

Analyse & visie op taal en afspraken ADO Icarus
De Harmonie – De Rotonde – LD3 – Zoniënzorg

2. TAALACTIES



Welke taalacties waren het resultaat van de analysefase? Een lijstje leest u hieronder. Wilt u meer informatie over de acties?

Lees dan zeker de fiches bij dit eindrapport.

Wall of fame



Stoefen met taal, het mag weleens. Op de *Wall of fame* kan elke gebruiker van het LDC uitpakken met zijn of haar taalkennis. Een foto, wat leuke of ernstige info en ... de talen die hij of zij spreekt. Zo krijgt de meertalige realiteit van het LDC op een positieve manier ook fysiek een plaats.



Annie is vrijwilligster bij het LDC. Ze spreekt Frans en begrijpt Nederlands. Ze houdt van een goede babbel met de andere bezoekers van het LDC.



Robert is een sportieve babbelaar. Zijn moeder-taal is Nederlands. Hij spreekt ook Frans. Hij was vroeger zetelmaker en later magazijnbeheerder. Op zoek naar een kapper kwam hij in het LDC terecht en vond er fijn gezelschap!

Een actie van ADO Icarus – Aksent – De Harmonie De Ronde – Ellips – LD3



Koffie met een wolkje NL

Een leuke startzin of vraag in het Nederlands bij een kop koffie of bij het aperitief. Een kleine, simpele teaser die bezoekers helpt om een gesprek te starten met elkaar – ongeacht hun moedertaal. Er is bijna geen vertaling nodig, **iedereen heeft het gevoel dat hij kan deelnemen.**

Een actie van ADO Icarus – De Harmonie – Ellips



Talige spelletjes

Galgje, Pictionary of Blabla. Drie voorbeelden van gezelschapsspellen waar ook niet-Nederlandstaligen makkelijk aan kunnen deelnemen. De drempel was oorspronkelijk hoog, maar het succes bleek groot. Wie spellen goed kiest, kan een divers publiek bereiken.

Een actie van De Harmonie – Ellips

Duidelijk communiceren



Hoe communiceert u **vlot in het Nederlands** met anderstalige bezoekers of collega's? En wanneer schakelt u over naar een andere taal? Medewerkers, vrijwilligers en bezoekers van de LDC ontdekten het tijdens onze workshop 'Duidelijk Nederlands spreken'. De communicatieverantwoordelijken krijgen ook 'Duidelijk Nederlands schrijven'.

Een actie van Cosmos (Vives) – De Harmonie – De Kaai – De Ronde – Ellips – Het Begin – LD3 Lotus



Meter- of peterschap voor vrijwilligers of medewerkers

Een Nederlandstalige peter of meter **helpt een vrijwilliger of medewerker** die zijn Nederlands wil verbeteren. Simpelweg door Nederlands te spreken op afgesproken momenten, bijvoorbeeld de lunch of een wandeling. Met een korte vorming en tips van het Huis van het Nederlands Brussel.

Een actie van De Ronde

Sleutelzinnen aan de telefoon



Een lijst met belangrijke zinnen voor telefoongesprekken. Een handig instrument voor onthaalmedewerkers, zeker als ze zelf niet Nederlandstalig zijn.

Een actie van Het Huis van het Nederlands Brussel voor alle LDC.

3. OPVOLGING: WAT NA DIT TRAJECT?



Een lokaal dienstencentrum en zijn buurt zijn constant in ontwikkeling. Zorg ervoor dat een taalvisie, taalafspraken en taalacties in jullie LDC mee evolueren.

Onze tips:

- Check elk jaar of de visie en afspraken in uw LDC nog actueel zijn.
- Organiseer elk jaar een aantal taalacties. Gebruik daarvoor de fiches bij dit eindrapport.
- Contacteer ons, het Huis van het Nederlands Brussel, met vragen over Nederlands leren of oefenen voor uw medewerkers of voor uw publiek. Ons volledige aanbod ontdekt u op www.huisnederlandsbrussel.be.

Meer info over taalbeleid in de Brusselse lokale dienstencentra?
taaladvies@huisnederlandsbrussel.be

Fiches als bijlage:

- Wall of fame - interviews
- Koffie met een wolkje NL
- Talige spelletjes
- Duidelijk communiceren
- Meter- of peterschap
- Sleutelzinnen voor aan de telefoon
- Leeshoekje in het LDC
- Interessante websites

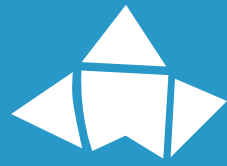


Philippe de Champagnestraat 23
1000 Brussel
T 02 501 66 60
info@huisnederlandsbrussel.be
www.huisnederlandsbrussel.be



WALL OF FAME-INTERVIEWS

In 2014 startte het Huis van het Nederlands Brussel een traject met de Brusselse lokale dienstencentra (LDC). Het doel? Een taalbeleid creëren. Met een taalvisie en met concrete acties per lokaal dienstencentrum, op maat van dat centrum. Een van die acties was **Wall of fame-interviews**. U leest er meer over in deze fiche, die hoort bij het eindrapport van het project.



Huis van het
Nederlands
BRUSSEL

WAT

Een Wall of Fame is een mooie, fijne manier om het dienstencentrum in beeld te brengen. Op een zichtbare plaats in het gebouw, zoals de eetzaal, hangen foto's van bezoekers, vrijwilligers en/of medewerkers. Bij elke foto staan een kleine tekst over de talenkennis van de persoon in kwestie en een leuke anekdote, zijn of haar vroegere beroep of een typerende eigenschap. De inhoud van de tekstjes wordt verzameld tijdens interviews.

Een andere optie is om langere interviews af te nemen en het resultaat te publiceren in bijvoorbeeld de nieuwsbrief onder de rubriek 'bezoeker van de maand'. U kunt een hele reeks interviews afnemen en er nadien maandelijks één publiceren.

DOEL

- Bezoekers en medewerkers sensibiliseren: Nederlands en tegelijk de meertaligheid van het dienstencentrum zichtbaar maken voor de bezoekers, medewerkers en partners van het lokaal dienstencentrum
- Bezoekers en medewerkers via de interviews een kans geven om Nederlands te oefenen

MATERIAAL

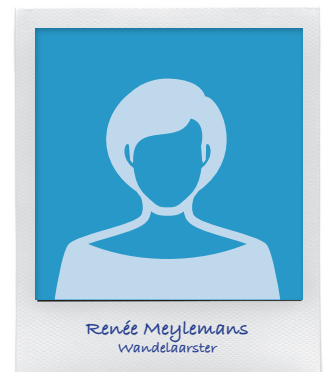
- Kaders en een mooie, centrale plaats om ze op te hangen
- Foto's van de bezoekers en medewerkers, of een eigen fototoestel om foto's te nemen

INSPIRATIE

Enkele voorbeelden:



Francine spreekt Frans en begrijpt Nederlands.
Ze is erburger van St.-Agatha-Berchem!
Francine houdt van een goede babbel met
andere bezoekers van Ellips.



Renée spreekt Frans en begrijpt Nederlands.
Je kan haar veel vragen over geografie.
Ze werkte bij een verzekeringsagentschap.
Bij Renée ben je dus veilig! Ze wil graag meer
weten over computers.

INTERVIEW

Mogelijke vragen voor het interview zijn:

- Wat is uw naam?
- Wanneer bent u geboren?
- Waar woont u? Hoelang woont u hier al? Waar woonde u voordien?
- Hoe lang komt u al naar het lokaal dienstencentrum? Wanneer kwam u voor het eerst naar het lokaal dienstencentrum?
- Bezoeker: wat was uw beroep vroeger? – Medewerker: wat is uw functie hier?
- Wat is uw moedertaal? Welke andere talen spreekt u? Hoe hebt u die talen geleerd?
- Welk Nederlands woord vindt u grappig? Welk Nederlands woord vindt u moeilijk?
- Wat vindt u de mooiste taal? Wat is voor u de 'taal van de liefde'? Hebt u een bijzondere positieve herinnering aan één taal?
- Welke taal zou u graag nog leren?
- Wat is uw favoriete plek in Brussel? Een plek met een bijzondere herinnering?
- Wat is uw eerste herinnering aan Brussel? Hoe oud was u toen?
- Wat doet u graag in uw vrije tijd of hier in het lokaal dienstencentrum?
- Wat kan u goed? Waarvoor mogen ze u altijd vragen?

U verzint er vast nog veel meer!
Bekijk ook de vragen van de fiche "Koffie met een wolkje Nederlands".

OPVOLGING

Een medewerker van het lokaal dienstencentrum vult de Wall of Fame verder aan als er nieuwe bezoekers en medewerkers zijn.

MEER INFO OVER TAALBELEID IN EEN BRUSSELS LOKAAL DIENSTENCENTRUM?

taaladvies@huisnederlandsbrussel.be

Deze actie werd uitgevoerd bij De Rotonde, De Harmonie, ADO Icarus, Aksent, Ellips en LD3.



Philippe de Champagnestraat 23
1000 Brussel
T 02 501 66 60
info@huisnederlandsbrussel.be
www.huisnederlandsbrussel.be



KOFFIE MET EEN WOLKJE NEDERLANDS

In 2014 startte het Huis van het Nederlands Brussel een traject met de Brusselse lokale dienstencentra. Het doel? Een taalbeleid creëren. Met een taalvisie en met concrete acties per lokaal dienstencentrum, op maat van dat centrum. Een van die acties was **Koffie met een wolkje Nederlands**. U leest er meer over in deze fiche, die hoort bij het eindrapport van het project.



WAT

Als de bezoekers een drankje nemen, krijgen ze daarbij een koekje én een leuke vraag of begin van een zin in het Nederlands. De vragen stimuleren hen om met elkaar in gesprek te gaan.

Deze activiteit kan ook een goede gelegenheid zijn om bruggen te bouwen met partners uit de buurt. Nodig bijvoorbeeld eens de cursisten Nederlands uit die in de buurt les volgen.

DOEL

- Bezoekers sensibiliseren: Nederlands zichtbaar maken voor het publiek van het lokaal dienstencentrum
- Bezoekers de kans geven om Nederlands te oefenen door gesprekken in het Nederlands te stimuleren

MATERIAAL

- Strookjes papier met de vragen of zinnen
- Individueel verpakte koekjes of chocolaatjes om de zinnetjes rond te wikkelen of op te plakken
- Plakband
- Optioneel: gelukskoekjes maken met een vraag in. Wees niet ongerust, de inkt geeft niet af op de koekjes.
- Computer, printer of stift

WAT

Enkele voorbeelden:

Wat was uw favoriete eten als kind?

Het beste aan wakker worden is ...

Welke sport doet u het liefst?

Hebt u ooit iets gebroken?

Van welk geluid houdt u?

Hoe gaat het?

MEER LEUKE VRAGEN

- Heeft iets of iemand ooit uw leven gered?
- Hebt u ooit iets gewonnen?
- Wanneer tijdens de dag voelt u zich het best?
- Welke liedjes zijn voor u bijzonder?
- Wat was het eerste dat u kocht van uw eigen geld?
- Wat is het ergste aan oud worden?
- Wat is het leukste aan oud worden?
- Wat mist u het meest aan kind zijn?
- Wat is de laatste ervaring die van u een sterkere persoon maakte?
- Als u morgen ergens anders wakker zou worden, in welk land dan het liefst?
- Wanneer was u voor het laatst nerveus?
- ...

OPVOLGING

- Een medewerker legt bijvoorbeeld op een vaste dag in de maand een vraag of zin bij de kopjes koffie, in een doosje midden op elke tafel of wikkelt de strookjes rond een koekje of chocolaatje. Of het dienstencentrum plant om de zoveel maanden een 'Koffie met een wolkje Nederlands', waarbij de traktatie kan variëren.
- Verzin na een tijd wat nieuwe, extra vragen. Geef voor de herkenbaarheid de activiteit telkens dezelfde naam in het programma. Dat kan bijvoorbeeld ook zijn 'Koffie met een wolkje taal' of 'Apero met een wolkje NL'.



TIP: Bak per 3 koekjes of vraag enkele helpers. De koekjes worden snel hard en dan kunt u ze niet meer dichtplooiën.

Recept gelukskoekjes

INGREDIËNTEN VOOR 30 PERSONEN

- 3 eiwitten
- 60 g poedersuiker
- 45 g boter (gesmolten)
- 60 g bloem (gezeefd)

1. Schrijf de vragen of zinnen op een papiertje en rol ze op. Teken 3 cirkels van ± 8 cm diameter op een vel bakpapier (bijvoorbeeld met een glas). Leg het vel op een ovenplaat.

2. Verwarm de oven voor op 180°C. Klop de eiwitten stijf met de poedersuiker. Meng met de bloem en de gesmolten boter. Laat 15 minuten rusten.

3. Giet voorzichtig in elke cirkel 1,5 koffielepel beslag uit. Zet 5 minuten in de oven, of tot de randen kleuren.

4. Neem de koekjes met een paletmes van de ovenplaat, leg op elk een papiertje met een vraag, vouw meteen dicht en buig de punten over het midden naar elkaar toe. Werk per 3 stuks zo al het deeg op.

bron: www.libellie.be

MEER INFO OVER TAALBELEID IN EEN BRUSSELS LOKAAL DIENSTENCENTRUM?

taaladvies@huisnederlandsbrussel.be

Deze actie werd uitgevoerd bij ADO Icarus, Ellips en De Harmonie.



Huis van het
Nederlands
BRUSSEL

Philippe de Champagnestraat 23
1000 Brussel
T 02 501 66 60
info@huisnederlandsbrussel.be
www.huisnederlandsbrussel.be



brussel



Vlaanderen
verbeelding werkt

TALIGE SPELLETJES

In 2014 startte het Huis van het Nederlands Brussel een traject met de Brusselse lokale dienstencentra. Het doel? Een taalbeleid creëren. Met een taalvisie en met concrete acties per lokaal dienstencentrum, op maat van dat centrum. Een van die acties was **Talige spelletjes**. Wat dat juist is, leest u in deze fiche. De fiche hoort bij het eindrapport van het project.



WAT

Het lokaal dienstencentrum zorgt in zijn aanbod aan gezelschapsspelen voor talige spelletjes. Het dienstencentrum plant af en toe een dag in waarop die spelletjes in het Nederlands gespeeld worden.

DOEL

- Bezoekers sensibiliseren: Nederlands zichtbaar maken voor het publiek van het lokaal dienstencentrum
- Een fijne kans om Nederlands te oefenen voor anderstalige bezoekers

INSPIRATIE

Hieronder vindt u enkele suggesties voor spelletjes. Voor de meeste hoeft u geen gezelschapsspel te kopen. U kunt ze zelf maken. Welke spelen u ook kiest, het is fijn om het binnen een thema te houden. Voorbeelden: de herfst, Nieuwjaar, Dag van de Verdraagzaamheid of Week van de Poëzie.

Enkele spelen:

Galgje

- Een deelnemer trekt een kaartje met een woord. De deelnemer (of begeleider) zet voor elke letter één stip op het bord. De andere deelnemers raden om welk woord het gaat door elk om beurt een letter te raden. Voor elke fout geraden letter komt er een stukje galg bij.
- Ga op zoek naar lange woorden.
- Hiervoor heeft u enkel blad en papier of bord en stift nodig.

Wie is het?

- Een deelnemer heeft een persoon in gedachten. De andere deelnemers raden om wie het gaat door ja/nee-vragen te stellen.
- Dit spel vindt u in de bibliotheek.
- U kunt ook gewoon zelf kaartjes maken met namen van bekende personen.
- Werk met personen die bekend zijn voor uw bezoekers.

Bla Bla Bla

- Dit spel van Djeco is een doos vol kaartjes met eenvoudige tekeningen. De kaartjes stimuleren de fantasie en zetten de deelnemers aan het vertellen. In de handleiding in de doos vindt u verschillende spelvormen.

Pictionary

- Een deelnemer trekt een kaartje met een woord. Hij of zij beeldt dit woord uit of tekent het. Een omschrijving geven van het woord mag niet. De andere deelnemers moeten het woord raden.
- U selecteert best woorden die men goed kan uitbeelden of tekenen, maar die niet al te gemakkelijk te raden zijn.

EXTRA TIPS



- Er zijn nog meer leuke spelen mogelijk: Time's Up, Dixit, Taboe, ... De meeste kunt u ontlene in de bibliotheek.
- Spelen met een tijdslimiet brengt extra dynamiek in het spel, maar het mag niet te snel gaan. Pas de tijd aan aan het tempo van de deelnemers.

MEER INFO OVER TAALBELEID IN EEN BRUSSELS LOKAAL DIENSTENCENTRUM?

taaladvies@huisnederlandsbrussel.be

Deze actie werd uitgevoerd bij Ellips en De Harmonie.



Philippe de Champagnestraat 23
1000 Brussel
T 02 501 66 60
info@huisnederlandsbrussel.be
www.huisnederlandsbrussel.be



Vlaanderen
verbeelding werkt

COMMUNICEREN IN DUIDELIJK NEDERLANDS

In 2014 startte het Huis van het Nederlands Brussel een traject met de Brusselse lokale dienstencentra. Het doel? Een taalbeleid creëren. Met een taalvisie en met concrete acties per lokaal dienstencentrum, op maat van dat centrum. Een van die acties waren vormingen **Duidelijk Nederlands** op maat van de centra. U leest er meer over in deze fiche, die hoort bij het eindrapport van het project.



WAT

Nederlands leren doe je niet alleen in de les. Wie een taal leert, oefent het best veel! Ook in de lokale dienstencentra kunnen anderstalige bezoekers, vrijwilligers of medewerkers Nederlands oefenen.

In de vormingen 'Duidelijk Nederlands spreken' gaf het Huis tips om minder snel te moeten overschakelen op een andere taal. Bijvoorbeeld door de woordkeuze en de lengte van de zinnen aan te passen en met duidelijke gebaren meer visuele ondersteuning te geven.

Ook diverse documenten, die bedoeld zijn voor het personeel en/of de bezoekers van het dienstencentrum, werden met ondersteuning van het Huis herschreven in duidelijk Nederlands. Denk maar aan nieuwsbrieven en programmaboekjes.

Het Huis bood ook praktische vormingen 'Duidelijk Nederlands schrijven' aan. Daarin kregen de deelnemers tips om geschreven teksten toegankelijk te maken voor anderstaligen met een beperkte kennis Nederlands. Aan de inhoud van de tekst verandert er niks, wel aan de woordkeuze, zinsbouw en lay-out.

DOEL

- Meer kansen om Nederlands te oefenen
- Communicatie in duidelijk Nederlands

EXTRA TIPS

- Vermijd formeel woordgebruik. Gebruik alledaagse en 'transparante' woorden. Dat zijn woorden die in meerdere talen ongeveer hetzelfde zijn. Geef bijvoorbeeld de voorkeur aan 'printen' in plaats van 'afdrukken'.
- Gebruik goed gekozen illustraties, zodat de lezer direct weet waar de tekst over gaat.
- Stel concrete vragen. Zo weet u of uw gesprekspartner u begrijpt.
- Sprak u dialect? Misschien verstaat uw gesprekspartner dat niet. Schakel dan over op standaardtaal.

Op de bladwijzer in de bijlage vindt u nog meer tips.

OPVOLGING

- Nieuwe medewerkers voor wie deze vorming zinvol is, worden doorverwezen naar een workshop 'Toegankelijk Nederlands' schrijven of spreken. Vanaf nu geeft de VGC deze vormingen. De contactgegevens vindt u onderaan deze fiche.
- Wordt er een document herschreven of een nieuw opgesteld? Dan gebeurt dat nog altijd met de tips rond duidelijk Nederlands in het achterhoofd.

MEER INFO OVER ONDERSTEUNING EN FORMINGEN DUIDELIJK NEDERLANDS?

www.vgc.be/toegankelijk-nederlands

info@vgc.be

Deze actie werd uitgevoerd bij Cosmos (Vives), De Harmonie, De Kaai, De Rotonde, Ellips, Het Begin en LD3 Lotus.



Philippe de Champagnestraat 23
1000 Brussel
T 02 501 66 60
info@huisnederlandsbrussel.be
www.huisnederlandsbrussel.be



PETER-/METERSCHAP

In 2014 startte het Huis van het Nederlands Brussel een traject met de Brusselse lokale dienstencentra. Het doel? Een taalbeleid creëren. Met een taalvisie en met concrete acties per lokaal dienstencentrum, op maat van dat centrum. Een van die acties was **peter-/meterschap**. Wat dat juist is, leest u in deze fiche. De fiche hoort bij het eindrapport van het project.



WAT

Het peter-/meterschap is een informele en ongedwongen manier om Nederlands te oefenen. Het principe is eenvoudig: een Nederlandstalige vrijwilliger is de peter of meter van een anderstalige medewerker of vrijwilliger. Samen spreken ze Nederlands. Zo heeft de anderstalige deelnemer regelmatig de kans om de taal te oefenen en een vast aanspreekpunt bij vragen over het Nederlands.

DOEL

- Meer kansen om Nederlands te oefenen creëren voor anderstalige medewerkers of vrijwilligers

INSPIRATIE

- **Waarover spreken?** Het weer, het voorbije weekend, een gezamenlijke interesse, een e-mail naar een Nederlandstalige, ... Het is belangrijk dat zowel de anderstalige deelnemer als de meter of peter gespreksthema's voorstelt. De anderstalige kan in een schriftje bijhouden wat hij of zij in het Nederlands niet begreep of niet gezegd kreeg.
- **Wanneer afspreken?** Oefenen met een meter of peter kan gemakkelijk tussendoor, op een rustig moment, maar u legt best enkele tijdstippen vast. Het duo bepaalt samen hoe vaak, waar en wanneer ze afspreken. Bijvoorbeeld elke week 1 keer samen lunchen, een korte pauze met koffie in de namiddag, een babbeltje en een blokje om wandelen, ...
- **Hoelang gaan we door?** We raden aan om het peter-/meterschap te beperken in tijd. Zo kunt u voor die periode de momenten inplannen en nadien even evalueren hoe het verliep.

EXTRA TIPS

- Ook bezoekers kunnen de rol van peter of meter opnemen. Belangrijk bij de keuze van een meter of peter is dat het klikt tussen beiden.
- De voornaamste rol van de meter of peter is veel Nederlands spreken met de anderstalige deelnemer. U kan ook iets specifiek inoefenen, zoals de voorbereiding van een presentatie of de uitspraak van bepaalde woorden. Pas op, de meter of peter is natuurlijk geen jobcoach. Maak duidelijke afspraken over wat wel en niet kan worden besproken met de meter of peter.
- De peter of meter is geen leraar Nederlands. Zelfs als hij of zij grammaticaregels goed kan uitleggen, is dat niet het doel. Te veel aandacht voor regels of fouten is demotiverend voor het oefenen en durven spreken.
- Voor extra tips bij zelfstudie of om Nederlands te oefenen in Brussel, kunt u bij het Huis van het Nederlands terecht: www.huisnederlandsbrussel.be

OPVOLGING

- Plan een moment om dit meter- of peterschap samen met het duo te evalueren en indien nodig de afspraken op te frissen of bij te sturen.

MEER INFO OVER TAALBELEID IN EEN BRUSSELS LOKAAL DIENSTENCENTRUM?

taaladvies@huisnederlandsbrussel.be

Deze actie werd uitgevoerd bij De Ronde.



Philippe de Champagnestraat 23
1000 Brussel
T 02 501 66 60
info@huisnederlandsbrussel.be
www.huisnederlandsbrussel.be



Vlaanderen
verbeelding werkt

LEESHOEKJE

In 2014 startte het Huis van het Nederlands Brussel een traject met de Brusselse lokale dienstencentra. Het doel? Een taalbeleid creëren. Met een taalvisie en met concrete acties per lokaal dienstencentrum, op maat van dat centrum. Een van die acties was **Leeshoekje**. Wat dat juist is, leest u in deze fiche. De fiche hoort bij het eindrapport van het project.



WAT

In het leeshoekje vinden bezoekers, vrijwilligers en medewerkers Nederlandstalige boeken, kranten en magazines die ze kunnen lezen in het centrum of kunnen uitlenen. Als er een zithoekje is in het centrum, dan staat de boekenkast best daar.

U kunt dit leeshoekje gewoon zelf installeren, maar nog beter is om de bezoekers erbij te betrekken. Vraag hen bijvoorbeeld eerst eens of ze een leeshoekje fijn zouden vinden, wat ze liefst willen lezen en of ze het materiaal graag willen uitlenen.

DOEL

- Bezoekers sensibiliseren: Nederlands zichtbaar maken voor het publiek van het lokaal dienstencentrum

MATERIAAL

- Boekenkast
- Nederlandstalige boeken: variatie in thema's en moeilijkheidsgraad
- Nederlandstalige magazines en kranten

INSPIRATIE

- Kranten: BRUZZ, Wablieft, ...
- Magazines: Libelle, Story, Knack, Psychologies, EOS, ...
- Boeken: kookboeken, poëzieboeken, fotoboeken, reisgidsen, romans, ...

EXTRA TIPS

- Tip: check de literatuur die Wablieft aanraadt.
- Voor een regelmatige toevoer aan nieuwe boeken kunt u samenwerken met de lokale bibliotheek.
- Ga met de bezoekers eens op bezoek in de bibliotheek. Vraag hen nadien welke boeken zij graag in het leeshoekje van hun lokaal dienstencentrum willen.
- Nodig de bezoekers, vrijwilligers en medewerkers ook uit om de krant of het magazine waarop zij geabonneerd zijn, mee te nemen naar het lokaal dienstencentrum. Zo kunnen ook anderen het na hen lezen. Of installeer een ruilkast voor boeken.
- Maak van het leeshoekje een toffe plek. Zorg voor een handig, maar ook mooi boekenrek en een paar goede leeslampen. Gebruik leuke bordjes om boodschappen op te zetten zoals 'Ssst, hier wordt gelezen', 'Gratis uit te lenen' en 'Heb jij ook nog boeken te geef?'. Of hang elke week een spannend of grappig fragment uit een boek op.

OPVOLGING

- Stel iemand aan om het leeshoekje netjes te houden en er bezoekers warm voor te maken. Deze persoon kan eventueel de bibliotheek laten weten welke soort boeken het meest in de smaak vielen.

MEER INFO OVER TAALBELEID IN EEN BRUSSELS LOKAAL DIENSTENCENTRUM?

taaladvies@huisnederlandsbrussel.be

Deze actie werd uitgevoerd bij Ellips.



Philippe de Champagnestraat 23
1000 Brussel
T 02 501 66 60
info@huisnederlandsbrussel.be
www.huisnederlandsbrussel.be



Vlaanderen
verbeelding werkt

INTERNETLINKS

In 2014 startte het Huis van het Nederlands Brussel een traject met de Brusselse lokale dienstencentra. Het doel? Een taalbeleid creëren. Met een taalvisie en met concrete acties per lokaal dienstencentrum, op maat van dat centrum. Een van die acties was **Internetlinks**. U leest er meer over in deze fiche, die hoort bij het eindrapport van het project.



WAT

Als bezoekers, vrijwilligers of medewerkers de internetbrowser openen, krijgen ze enkele links naar interessante Nederlandstalige websites of naar sites waar ze Nederlands kunnen oefenen.

DOEL

- Bezoekers sensibiliseren: Nederlands zichtbaar maken voor het publiek van het lokaal dienstencentrum
- Oefenkansen Nederlands bieden voor anderstalige bezoekers, vrijwilligers en medewerkers

MATERIAAL

- Lokaal met computers met internetverbinding ter beschikking van bezoekers, vrijwilligers, en medewerkers

INSPIRATIE

Enkele voorbeelden van Nederlandstalige websites:

- www.libelle.be
- www.flair.be
- www.vrtnws.be
- www.hln.be
- www.knack.be
- www.bruzz.be
- www.wattedoen.be
- www.een.be
- www.seniorennet.be
- www.okra.be

Enkele voorbeelden van websites om Nederlands te oefenen:

- www.nederlandsoefenen.be/brussel/
- www.nedbox.be
- www.taalblad.be
- www.wallangues.be
- www.basiseducatie.be/brusselleer

OPVOLGING

- Duid een medewerker of vrijwilliger aan die de bezoekers uitnodigt om met de computers naar de websites te surfen.
- Zorg dat er iemand is bij wie de bezoekers en vrijwilligers terecht kunnen als ze hulp nodig hebben met de computers.
- Laat iemand:
 - af en toe controleren of de links nog kloppen;
 - nieuwe interessante websites bijplaatsen op de lijst;
 - de gebruikers vragen of zij bepaalde websites willen toevoegen.

MEER INFO OVER TAALBELEID IN EEN BRUSSELS LOKAAL DIENSTENCENTRUM?

taaladvies@huisnederlandsbrussel.be



Philippe de Champagnestraat 23
1000 Brussel
T 02 501 66 60
info@huisnederlandsbrussel.be
www.huisnederlandsbrussel.be

